LA NUEVA PROVINCIA

OCTUBRE

SOL: Sale 5.56 . Ponese 19.20 28

CUARTO MENGUANTE

MIERCOLES stes. SIMON 5 JUDAS TADEO,

LA NUEVA PROVINCIA

Diario del Sur Argentino 1 de Agosto de 1898 DOT ENRIQUE JULIO Dirección y Administración Sarmiento 54/64

Teléfono 20201 - Commutador con varias líneas generales y 25 teléfonos internos Avisos Clasificados Nº 20207 Telex Behia Blanca (015) 826 Telex Buenos Aires (012) 1747 Dirección Telegráfica

"Lanuevaprov" Oficina on la Capital Federal Tucumán 927 - Plante Baia Of. 2 y 3 - Tel. 392-6607 v 392-1400

Publicidad en la Capital Federal Agencia Olivé Dieg. Roque Séenz Peña 852 her Piso

Tel. 45 - Congreso 3355 v 8368 Telex (012) 1508 AGENCIA ZONAL NEUQUEN Presidente Roca 262 - Tel. 2706 Neuguén AGENCIA ZONAL RIO NEGRO

Tucumán 988 - Tel. 734 General Roca AGENCIA ZONAL LA PAMPA Hilario Lagos 70 - Tel. 3481 Santa Rosa

AGENCIA ZONAL DORREGO San Martin 711 - Tel. 7252 Coronel Dorrego AGENCIA ZONAL C. SUAREZ

Bmé. Mitre 1182 - Tel. 747 Local 7 - Galería La Sirene Coronel Suarez AGENCIA EN TORNQUIST Avda, 9 de Julio 472 - Tel. 91 AGENCIA EN BURATOVICH Calle 25 esp. Sarmiento AGENCIA EN MEDANOS San Martin 165 - Tel. 263 AGENCIA EN NECOCHEA Calle 26 - Número 4247 AGENCIA EN VIEDMA Bs. Aires 250 - Tel. 2454 AGENCIA EN RIO COLORADO

H. Yrinoven 53 - Tel. 106 AGENCIA EN PIGUE Av. Casey 257 - Tel. (prov.) 178 AGENCIA EN GOYENA Teléfono 7

AGENCIA EN GRAL SAN

MARTIN (La Pampa) Pte. Alveer 312 - Tel. 36 AGENCIA EN MONTE HERMOSO Edificio Rambla Casino Telifono 8150 AGENCIA EN CORONEL PRINGLES Sanz Pena 906 - Tel. 1151 AGENCIA EN VILLALONGA Calle 5 Esquina 14 AGENCIAS LOCALES GALERIAS PLAZA

Roce 414 - Tel. 81189 INGENIERO WHITE Belgrano 3715 - Tel. 70485 GRAL DANIEL CERRI Juan José Peso 369 Tel. 6030 VILLA MITRE Garibaldi 277 - Tel. 30912

PUNTA ALTA

TARIFA DE SUSCRIPCION Pesos Lev 18, 188 Trimestral \$ 22.50



Afiliado al Instituto Varificador de Circulationes Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.039.574

Llegada y Salida de Aviones

Procedencia-Deatine Liega Sale

AEROLINEAS

quen-Mendoza 11.48 12.90

ma-B. Aires 17.25 17.45

AUSTRAL

B. Blanca-B. Aires - 20.00

Llamadas de Emergencia

Axistencia Publica 22222

Bomberos Bahis Hianes 28023

20612

Bomberos Ing. White 70115

Com, Radioeléctrico Policial . 31111

Hosp Policlinico 20142

Hospital dei Torax 16054

Parmacias de turno 73456

Medios de Transporte

1 Zelarrayan 90 ... 28888 y 28977

2 Vte. López-A. Colón 28090 y 26113

6 Berutti y Donado 23615

8 19 de Mayo 41 31807

10 Fitz Roy 440 28313

6 Undiano y Tte Parias . 24694

17 Hesp Ferroviario 31120

18 Villa Rosss 24976

19 ing. White 70049

23 Brown y E Unides 24854

24 Avda Colon 337 27061 y 29695

26 J. Malina y Don Bosco .. 25002

18 Lavalle 65 34561, 27083 7 24225

OMNIBUS

Coatera Criolia, 19 de Mayo 41 21075

Expr. Cabildo, Zeiszrayan 180.

Taxi 4érer 18256

27311

30672 T Jho28

32018

... 30592

Texts, Parada NV

3 Beigrano 356

7 Estomba 250

8 S. Laspius 450

11 Cobs y Brown

25 Avda Alem 939

27 Yrigoven 604

8 Paupero Arga Colon

14 Estac. B. Ben Sud 28834

15 Avda, Pringles y Agora

5 Chorriti 48

B. Atres-B. Blanca 8.40

Esquel-Trelew-Vied-

Farmacias de Turno

Desde las 8.30 de hoy hasta mafinns a la misma hora, en nuestra ciudad estarán de turno las farmacias ubicadas en estas direcciones: Alem 201 23346

Denado 202 21002

Brewn y P. Pico 30775 San Martin 301 27084 Roca 401 29386 B. Aires-Viedma-Neu-Brickman 754 33886 Brandsen 611 33238 En Ing. White Blaco y Avenente 7047# B. Blanca-B. Aires — 9.00
En Punta Alta B. Aires-B. Blanca 19.40 — En Punta Alta

Espora 396 82400 Luigt 578 82893 Llegada y Salida de Trenes

B. Aires (via Lomadrid) \$ 20 Cruz Azu: Cruz Central ... 26968 B. Aires (via Pringles) 20.45 B. Aires (via Lamadrid) 23.25 Zapala (a B. Airea) 9.55 Huit ta Renanco 17.35 Patigones 10 55 Policilnica Privada 46369 Rio Colorado 19 33 Hospital Español 21554 Hospital Palquiatrice 26042 Hucal 23 05 Bar'loche (Arrayanes) 8.45 Hospital Italiane 29048 Gral, /cha-Tony 23.05

B. Aires (via Pringles) . .. 21 05 Altes (via Pringles) . .. 9 40 19.40 B. A)res (desde Zapala) 10.25 B. Airea (via Lamadrid) 5 50 Rosario (P. C. M.) 6.15 Patagones 18.35 8.05 B. Alres (Arrayanes) 9.00 6.30 Rio Colorado 10,00

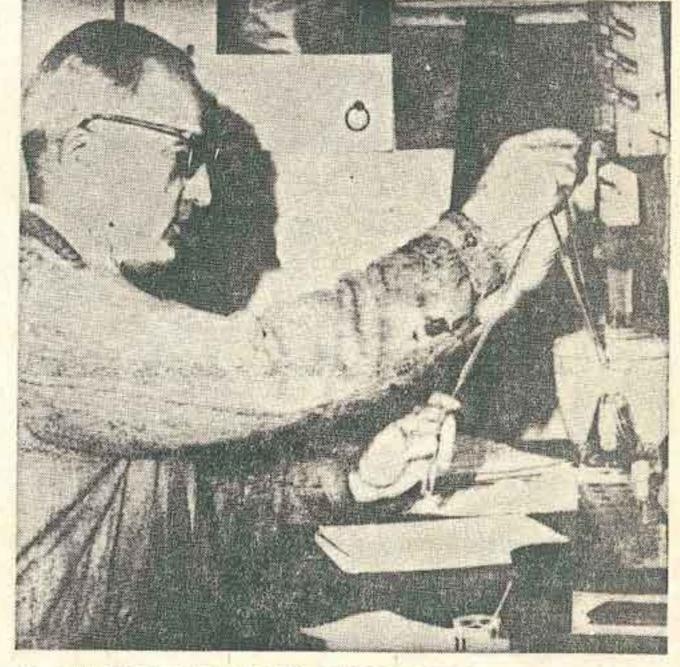
TRENES LOCALES

B. Blanca a log White restacion Sed): 3,35, 4,30, 5,26, 5,55, 6,42, 7,20, 8.25, 9.30, 10.40, 11.40, 12.21, 12.53, 13.40, 14.30, 15.55, 16.50, 17.35, 18.42, 19.45, 20.50, y 21.40 Ing. White-B. Blanca: 3, 4.05. 8, 5.38, 8.15, 7, 8, 8.45, 10.03, 11.07, 12.05, 12.37, 13.20, 14, 15.05, 16, 17.15, 18.10, 19.29, 20.05, y 21.15, B. Blancs-Galvan-Ing. White (estauton Norocste): 5.20, 8.38, 13.30. 17.50 y hasta Galvan 21:40, Ing. White-Galvan-B. Blanca: 6, 11,02, 14,10, 18,15 y desde Calvan

B. Blanca a P. Alta (estanion Buds: \$.40, 7.50, 9.55, 12.35, 15.10, Sandû dei Sur, 19 de Mayo 41 30152 17.15, 18.50 y 21.58, Cia. Pampa, 19 de Mayo 41 . 24121 P. Alta a B. Bianca: 7.05, 3.35. Dumas, Acha, 19 de Mayo L' 30152 11.05, 14.25, 18.05, 18, 19.40, 7 22.43. La Estrella, 19 de Mayo 41 .. 34846

Franqueo a Pagar Cuenta Nº 1195 Concesión Nº 1055

Delineó el Ministro Ferrer la Política Económica del Gobierno



EL GALARDONADO EN SU LABORATORIO

El doctor Luis Federico Leloir, galardonado con el Premio Nobel de Química, aparece aqui trabajando en su laboratorio. El galardón le fue otorgado por su descubrimiento de los nucleátidos de azúcar y su importante papel en las biosíntesis de los hidratos de carbono. (Inf. página 4). (Radiofoto nacional de A.P., especial para "La Nueva Provincia")

Dijo que Están Dadas Las Condiciones Para El Desarrollo Integral

El Ahorro Nacional se Canalizará a Través De Medidas Oficiales

PAGINA TRES

CON SU ESPOSA

El doctor Hannes Alfven,

recibiendo una felicitación

por el teléfono de su ho-

gar en San Diego (Cali-

fornia), mientras su espo-

sa le sirve café. La esce-

na fue registrada poco

después de anunciarse que

el nombrado había obte-

nido -compartiéndolo con

el doctor Louis Neel, de

Francia- el Premio Nobel

de Física, (Información en

(Radiofoto de A.P., especial

para "La Nueva Provincia")

página 4).

LA EDICION DE HOY Avisos Agrupados Miscelánea - Historietas Avisos Clasificados Noticias del Exterior ... Avisos de Remates Noticias Locales Cine Noticias Nacionales Noticias Regionales Culturales Deportes Radio y T.V. Economicas Sociales Funebres COMENTARIO EDITORIALI "Estrategina para la Salud Pú-

blica" COLABORACION ESPECIAL: "Imégenes de Paris: Segan Mi-



REUNION DE LA JUNTA DE COMANDANTES EN JEFE

PROFESIONALES

SERVICIO DE URGENCIA

Cruz Azul Servicio de urgencia

Cruz Bahia. Servicio Medico. Per

Cruz Central Moreno 220, Teléfo

Serv. Médico de Urgencia, Brand-

MEDICOS

Castelar 1546. Tel. 20647

piel Brandsen 49 T 37023.

manente Lavalle 167 T 29262

Belgrano 376 Tel 20612.

een 184 Tel 26369

La Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y otros altos oficiales, escucharon ayer una exposición del ministro de Relaciones Exteriores y Cul to, doctor Luis María de Pablo Pardo. Aparecen en la nota gráfica, en primer plano, de izquierda a derecha: Brigadier Rey, de la Fuerza Aérea; almirante Gnavi, de la Marina, y el doctor de Pablo Pardo. (Información página 3).

(Radioloto nacional de A.P., especial para "La Nueva Provincia")

TINTORERIA PALIHUE

Para su comodidad, retira y entrega a domicilio, sin recargo, llamando al TELEFONO 33715

Dr. Rubén Edgardo Alvarez, Niños. ea. Moreno 222 Tel. 28819. Dr. Oscar J. Alvarez. Eni de la Dr. Casas. Clinica y cirugia de la piel Brandsen 49 T 37023. Dr. H. Adaiberti, Plastica, estética, Drs. M. I. Casas de Alvarez. C. quemados, Belgrano 376 T 28204 piel. Brandsen 49 T. 37023 Dra. M. I. Caferri de Paoloni. En-

Dr. Alvarez Hernandez, Sist. Nerv Belgrano 376. Tel. 28204-34052. ferm. Piel. Brown 753. T. 37138. Dr. Arenaz, Diabetes, Glandulas internas España 71 Tel 29840 Dra. Peggy Angelini Sras. Partos. Las Heras 71, 29 A. Tel. 34085 Dr Aguirre Ent Digest Cirug Brandsen 25 T 36539 Dr. José Airaie. Clinica Médica

Berutti 884 Turnos Tel 29172 Dr Pablo Amorin. Clinica Médica Belgrano 307 Tel. 22528 Dr. Victor Arriola, Niños, Avellaneds 729. Tel. 23674. Turnos. Or Armando Arroyo, Stas. Partos Moreno 284. Tel 29266.

253 Tel 21318 Turnos. Dr. Bambilli, Espec garg., naris y Dr Oscar Baños. Clinica general. Terrada 889 Tel. 25710 Dr. Jorge Bartolucci, V. Urina ... Mutuales Colon 287 T 1/860. Dr Beilinson, Nariz, garg 7 olde Avda Colon 158, 1 T 24803 Di Felipe Borelli. Cirugia de ni

hos Bravard 545 T 26970. Dre Lidia Rosallo de Sorelli. Sehoras Bravard 545 T. 26970. Dr. Oscar Borelli, Nifios, Pedir turno Brown 371 T. 26875 Or. Seero Dorrego 187, T. 35694 Radicado eo Sabia Blanca Dr. Bolivar, I'rat, homeopatico, Roca 61 Tel 97944 Pedir borx

Dr. Bilder. Ap. Digestive, Recto

hemorroides. Mitre 181, T. 20471. Dr Broggi. Enf. Digestivo. Cirugia. Brown 253. Fel. 21318. Turnos. Dr. Otto Botto, Homeopatia, Castelli 326. Tel. 21448. El Condor 15 de Mayo 41 28494 Dr. Budassi, Espec, Vias Urinarias.

Chiclana 848. Tel. 30679. reumát Moreno 375 T. 26137. # oido, Fits Boy 188, T. 28693. Dr. Gustave Diaz y Dra. Elvira de Diaz. Zeballos "68 Tel. 28928. Dr. Vicente Di Dio. Niños y hemoterapia Garibaldi 288. T. 25785 Dres. Néster y Martha Dolcini, Esp. uifios. 11 de Abril 524. T. 26292 Dr. Leonardo Fachini. B. Obrero. Casa 10, L White. Tel. 70292. Or. Franciulli. Alergia. Gorrit' 280. Tel. 28061. Solicitar turno.

Dr. C. A. Fernandez Latour. Clin. quirarg, Zapiola 1078, T. 29357. Or. Federici. Médico clin. Viamonte 268. Turnos. Mut. T. 35724. Dr. Fortunati, Clinica Médica. Parera 1335. T. 36650 (S. Elia). Or. Fuxman, Cons. Zelarrayan 114. Enf. apar. digestivo. Tel. 20965

Diahetes Chiclana 741. T. 25338 Dr. Nestor Silvio Galassi. Vergara 3. T. 23834. Turnos. Part. 25899. Dr. Garcia del Cerro, T. 26819, De 15 a 19. Psiquiatria, Moreno 222 Dra, Garcia del Cerro. Psicop. infantil. Moreno 222, T. 26819 Dr. Williams Garcia, Vieytes 541 Tel. 30081.

reno 228, Tel. 26908 y 32531,

Clin. Med. Falcon 862. T. 31374. Dr. Omar Gonzalez, Med. C rujano, Mut. Caseros 1551. Tel. 32875. Dr. Raol González, Sist. nerv. Belgrano 418 T. 35268 y 34606. Dr. Guanabens, Sras, Cirugia, 19 de Mayo 285, T. 20645, Turnos, Dr. Harrington, Clinica médica, Do-

Dr. Bernardo Heguilén. Clin. méd. Brown 253. Tel. 21318.

23, 7 piso. of. 4. Tel. "298. Gorriti 254, 1er. piso. Tel. 25124 Dr. Juan J. E. Kiessling, Clinica gral. Vieytes 821. T. 21146. Dr. J. C. Laporta Otero, Mutuales, Rincón 388. B. Vista. T. 25789. Dr. Reginaldo Lejarraga, Niños, Pe-

columna. Moreno 637. T. 34410. Dr. Ljutek, Clinica med., corazon, rayos X. Zapiola 325, T. 37020, Dra. Rosa Lo Giúdice. Psiquiatria. Yrigoyen 633, 39 C. Tel. 36987. Dr. Lopez Gaston A. R. Enf. apar. tria, Beruiti 140, Tel. 37017.

digest San Martin 749, T. 35378, Dr. C. Macchi. Clinica médica, mut. D'Orbigny 1544 (S. Elia), T. 21660, Dr. Eduardo Mata. Neuropsiquia-Dr. Enrique González Estévez. Mo. Dra. S. Malamud. Partos, Señoras. Güemes 302, Tel. 28008, Piturno,

363. Pt. T. 36506-25763. gia, Roca 27. Teh 31789.

crinología, E. Rios 595, T. 35843, Dr. Hector Prebendé, Espec, Infecclosas. Alvarado 657, T. 23914. Dr. Hugo F. Principe, Clin, medica, Turnos, Sarmiento 318, T. 30157. Dr. S. Quevede, Traumat, y ortop. Reuma, Belgrano 517. T. 21919. Dr. Raichman, Psiquiatra, O'Higgins Dr. Ramé. Vieytes 441, Tel. 27445. Tur. Lun., Mierc.. Viern., do 17-19

Dr. Carlos G. Ramon, Asma, aler-Dr. Rezzónico. Espec, enf. nervioass. Moreno 164, Tel. 32500. Dr. Ribaudo, Enf. cardiov. L. a V. Dr. Pable Val. Med. cir. O. S

Dr. Roberto Vallati, Reumatologia, Dr. E. Rocca, Clinica y cirug, E. Rios 1464, T. 34705-29523, Mut. Rondeau 264, Tel. 27934, Turnos. Dr. Adolfo N. Valerga, Clinica Se-Dr. Guido C. Robiolio, Clin, med. fioras, Belgrano 479, T. 27851.

O'Higgins 481. Tel. 36467. Dr. Néster Rossi, Vias urinarias, Av. Colon 233. Tels. 23659-26650. Dr. E. Rossier, Clin. Alergias. I. M. Drago 26, 59. T. 29164-21243. Dr. M. L. Rusconi, Clin. Sarmiento 138. Tel. 21198. Pedir turnos. Dr. Rodriguez Gil, Clin. P. turno. Caseros 1594. Tel. 23920. Dr. Enrique Rudolf. Cirugia general. Soler 310, Tel. 28296,

Dr. Carlos I. Ralli, Mut. O. Soc. Pedro Pico 483. T. 26960. Dr. Atilio Santarelli, Clin. medice y tisiologia. Mitre 279, T. 25719.

Dr. Sarasoa. Juan Molina 423. Toléfono 27396. Prof. Dr. Sanchez Ubeda, Homeopatia, Avda. Colon 320, T. 23380, Dr. Santillan. Esp. glandulas. Disbetes, Fitz Roy 616, T. 25512.

Dr. S. Scavurro, Homeopatia, P. turno, Avda. Colon 293. T. 24126. Dr Schved. Esp. aparato digest. Alaina 525, T. 24391, 9-12 y 15-30, Dr. Schved. Digestivo, pulmón. Alsina 525, T. 24391, 9-12 y 15-20. 20. Fitz Roy 40. Tel. 36155. Dr. Streich, Clinica general, Medi-

Dr. Silve de Murat, Niños, Avda F Colon 305. Phora, Tel. 29679. Dra. Silberine, Ginec. Partos, 15 : 19. Pie. Húsares 493, Tel, 32424. Dr. Sonenblum. Cltn. quirarg. Belgrano 376, T. 28204, Part. 33505. Dr. Amilcar Sosa, Glandulas, diabetes, Saavedra 27, T. 20091. Dr. Sofis. Cirugia general. Vicente

Lopez 94. Tels. 20395 y 27500. Dr. Soria, Sras, Mut. De 17 ha Gerriti 254, T. 21745-25309.

Dr. Soura. Piel. Alergia. 16 a 19. hs. Villarino 141, Tel. 29080. Dr. Spinsanti. Ginecologia. Patricios 618. Tel. 34971. Pedir turno. Dr. Savini, Cirugia, Gorriti 254 T. 33552. Pedir turno. T. 21745.

Dr. Rodolfo Sottora. Cirugia, Lun. mière., vier, Moreno 284, T. 29266.

Dr. M. L. Tcherbbis, Médico ciruj. Avda, Arias 2354, Tel. 36179. Dr. Troccolli. Plástica, estética. Que mados, Mitre 449, Tel. 35679. Dr. Trapant. Atlende a princ. de cimes. Zelarrayán 905. T. 31624. Dr. R. Urrutia. Clinica quirúrgica Brown 158. Tel. 25389. Dr. H. Urquiola, Cir. gral, y torácica, Soler 238, T. 32023-20777

Charlone 1452, Tel. 35646.



CONFERENCIA DE PRENSA

El ministro de Economía de la Nación, Aldo Ferrer, exponiendo aspectos de su política econômica durante la conferencia de prensa llevada a cabo ayer, Respondió a numerosas preguntas formuladas por los periodistas y señaló que se estudia un aumento de salarios para un futuro inmediato, (Información página 3). (Radiofoto nacional de A.P., especial para "La Nueva Provincia")



Obtuvo el Doctor Luis Leloir El Premio Nobel de Química

Dr. Marqueta. At. obra social, So-

lic. turnos. Alsina 378. T. 22672.

Dr. A. Robin Martin, Traum, Ortop.

Reumat. Brown 158, T. 32877. plt,

HOY INAUGURA

BAHIA BLANCA

Dr. W. Canterelli Sistema nervio-

Dra. T. M. de Candisano, Garg. Nariz, eidos Viamonte 374 T. 22848 Dr J. C. Candisano Garzón, Cirugia Viamonte 374 T 22848 Dr. J. C. Caristrom, Cl med Card. J. Molina 130. T. 35262. Dr. Juan E. Del Carpio, Stan Partos. Pueyrredon 157 Tel 37170. Dr N. Cragno, Clinica medica Nefrologia. Viamonte 348. T. 26861

Capurro Robies, Palquiatria. Moreno 62 Tel 25636 y 26379 Dr. Caunedo, Esp. Reumatología-Viamonte 367, Siturno, T 26261. Dr. A. M. Civetta, Clinica médica. Zapiola 78. Tel. 23600

Dr. O. Cirone, Enferm, corazon, Zelarrayan 114, 19, 8, T. 25944-35769 Dra. Conradi. Enf. de la piel. Las Heras 81 T 31493 Piturno Dr. Conradi. Nar., garg. y oido. Las Heras St. T. 31493. Piturno. Dr. Costales. Sist. nervioso. E.E.G. Gral Pax 209. T. 24804 v 25968. Or Cohen. Seforas, Parto, Cirugia. Lamadrid 266. Tel 32994. Dr. Czerniecki, Traumatoi, Ortopedia. Drago 23. T. 23991-36916.

Belgrano 180 Tel 24808. Or. Del Rio. Cir. Grat. Ent. ano Rectales. Roca 325 Tel. 20765. Dr. de la Torre. Cirugia. Senoras. Avda Colón 233. Tel. 28224. Dr. Juan Carlos Diaz. Berutti 777.

Dr C. Fernández Campaña. Niños. Belgrano 487 T. 27494. Piturnos Dr. F. Glasman, Fnf. glandulares. Dr. Koll. Garganta, nariz y oldo.

Dr. Garcia dei Rio. Niños. Venezuela 1980. V. Rosas. T. 25943. Dr Galkin, Gral. Escalada 63. At. ier, sab v dom, cimes, T. 32389 Dr. E. Gaglio. Homeop. y Acupunt. Sarmiento 650. T. 23975. Turnos. Dr. E. A. Garcia Medina, Ent. sixt. Nerviose, T. 33499, Turnos 28133. Dr. Gayubo J. F. Solicitar entrevista, Lavalle 490, Tel. 29285. Dr. Guerstein, Enf. nerviosos, Caronti 126. Tel. 31072. P. turno.

Informativos de LU2 RADIO BAHIA BLANCA

con noticias de LA NUEVA PROVINCIA

rrego 54. Tel. 26697.

Dr. Luis Hurvitt, Cirug. Gral. y tórax. Villarino 329, T. 24900, Dra. S. Hurvitz Sras Partos Vrico ren 633, 69 "D" T. 20868-21423 Dr. Félix A. Iriarte, Enf. del corazón. Terrada 394. T 23443. Dr. B. Kaiser, Cardiologo, Drago

dir turno. Chiclana 484. T. 21229 Dr. Lemonnier, Sistema pervioso. Roca 212. Tel. 36609.

Dr. Lemus. Ent. reumaticas y de

Dr. A. A. Martinez, Cardiologo, Coión 92. Planta baja, Tel. 32048. Or. A. Masco. Espec. vias urinarias. Brown 158, Lun. a viernes, 17-19. Dr. Oscar Mele, Clin, Med, Undiapo 123, Tel. 21970, Turnos.

Dr. Milezzi. Clin. y cirugia. 14 a 20 hs. Moreno 65. Tel. 33151. Dr. Aldo Miotto, Clin, medica, Enf. infec. Paraguay 429. T. 23767. Dr. Mochen, Clin, Cirug, Recto, Hemorroid. O'Higgins 738. T. 21849. Dr. Tomás E. Moreno, Niños, Juan Molina 393, Tel. 35524.

Dr. Monto. Clinics y cirugia, Almafuerte 134, T. 36658, De 15-18, Dr. Nicotra, Clinica, Cons. 17-19, T. 25212-32532 Phora, Holdich 1270. Dr. A. Otaño Sahores, Solleitar turno. Belgrano 286, Tel. 20080. Dr. José A. Otero, Clinica general,

Pertugal 590. Tel. 24913. Dr. J. M. Otranto, Ent. corazón, Brown 253 T. 21318, Part, 22879 Dra. Patocchi. Sras., partos, mutuales. T. Fartas 177, Tel, 36891. Dr. Enrique Pérez, Cirugia gral.

9 de Julio 378. Tel. 21284. Dr. Pérez Martinetti, Clinico, Alskna 356, Tel. 24652 y 20747. Dr. Omar V. Pezzutti. Cirugia. Ent digest, Casanova 444, T. 35195. Dr. Osvaldo Pezzutti. Cirugia Gral. Moreno 348. Tel. 27323.

Dr. Piaggio. Esp. Vias Urinarias, Alsina 224, T. 24480, P. turno, Dr. Tomás A. Poloni cardiologo. J. Molina 130 T. 35262. Dr. Pizarro Leiva, Psicopatologia, Las Heras 177, Tel. 28733, Dr. Magin Piqué. Clinica y cirugia.

Dr. Juan C. Pique, Medico cirujano. Chiclana 524. Tel. 27232. Dr. Dine C. Pitoni. Ortop, y traumat. Thompson 26, Tel. 36616. Dr. Plunkett J. C. Clin, Med, Endo-

Chiciana 524, Tel. 27232,

16 a 20, 9 de Julio 248, T. 33264.

Dr. de A. Varela. Clin. vias resp. Lamadrid 168, Tels, 28977-20884 Dr. C. R. Vecchi. Enf. sist, nerv. Roca 212, T. 36609-20357. Dr. R. Vincent. Sefioras, Euzkadi 67. Turnos, Tel. 30920, Dr. N. Vogel. Cardiologo. Avenida Colón 315. Tel. 29990 y 34991. Dra. Susana Wainer. Niños. Bel-

> Dr. Zapata, Médico espec, en nifios. Soler 332. Tel. 22508. Dr. Fernando Zambrana. Neurolog. Roca 212, T. 36609. Dr. Aron Zilberberg. 13 de mañana Mitre 253. T. 30807.

> Dra. Inés G. Zillo, Esp. Sras. partos. Corrientes 216, Tel. 35001. FONOAUDIOLOGOS

grano 418. Tel. 35268 y 34606.

Sra. Barrat do Cinti. De 14 a 20. Turnes. Mut. Ioma. T. 22539-20632. R. Confe do Cragno, Pat. voz y voz y leng. Turnos, T. 34843.

lenguaje, Audiometrias, T. 26561. Silvia J. Godey, Sordomudos, Reed. Dr. L. R. Seguin, Niños, De 16 a C. Javkin de Macchi. Reed, roz y palabra. Mutuales, T. 21660.

cina aeronautica. Viamonte 254. (Continua en pag. 15, 6º col.)

Valor del Peso

Inglaterra Estados Unidos 4,0000 Francia 72,4200 Italia 0,6424 España 5,7594 Alemania . . . 110,0600 Holanda 111,1800 Bélgica 8,0596

Suiza 82,3860 Méjico s/cotlz. Uruguay s/cotiz. Portugal . . . 14,0000 Normega . . . 56,9000 Suecia 77,1800 Dinamarca . . . 53,3600 Brasil 0,8502 Chile s/cotiz, Austria 15,5000

BARILOCHE, MENDOZA, CORDOBA, BRASIL, otc.

DFINANCIACION Dr. Nuncio Vaccarino. Médico Mutuales. Caseros 1343, T. 21963.

La Acción, Gorriti 48 La Puntuai, 19 de Mayo 41 ... 24121 Dr. E. Buschiazzo. Ent. oseas y Transp. Palagon., Gorriti 48 22585. El Valle, 19 de Mayo 41 Dra. Alicia Cambran Oliver, Ninos, Andesmar, 19 de Mayo 41 .. 24121 O'Higgins 578, Mutuales, T. 25427. El Villarino, Soler 34 22858 Tarifa Reducida El Trébol, 19 de Maye 41 .. 30152

Dr. Hector Cantarelli. Garg., naris

6, 6.30, 7, 7.30, 8, 9, 10, 11, 12, 12.30, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 22.30, 0.01, 0.30, 2, 3 y 4. BOLETINES: De remates feria: 6.45 - Mercado de haciendas: 11.45 - De la comunidad: 17.30 Cierro de mercados y remates feries 19.45.

Tres Opiniones

Repercusión en Nuestra Ciudad

En nuestra ciudad, principalmente en el ámbito de la Universidad Nacional del Sur, repercutió de manera honda la consagración del doctor Luis Federico Leloir con el Premio Nobel de Quimlea, Su distinguida personalidad y sus destacadas aptitudes de investigador, reconocidas fuera del país en otras oportunidades, a lo que podria añadirse el hecho de que solamente en dos ocasiones había recaído antes en argentinos el preciado galardón, enaltecen el acontecimiento. Los pronunciamientos que en 1936 y 1947 reconocieron la acción de Carlos Saavedra Lamas y Bernardo Houssay, respectivamente, cobran renovada vigencia con esta decisión de la Academia sueca.

El doctor Gustavo Malek, a sus trabajos de investigarector de la Universidad Na- ción cional del Sur, al serie requerida una impresión por "La Nueva Provincia", dijo que "la distinción no es sorpresiwa, por cierto, ya que el Dr. Leloir siempre figuro entre los más firmes candidatos al Premio Nobel, en los últimos

Recordó que en mayo pasado, comenzó a estudiarse la posibilidad de otorgarle el titulo de doctor honoris causa de la Universidad del Sur. Iniciativa que no llegó a concretarse, En la reunión que mañana celebrará el Consejo Universitario, la idea será re-

Señaló Malek que el doctor Leloir no ha mantenido contacto directo con la UNS, "aunque algunos profesores de nuestra casa han trabajado con él". Indicó asímismo que es miembro del Consejo Nacional de Investigaciones, donde actúa el doctor Houssay.

"Su trabajo científico manifestó- es realmente extraordinario, y el otorgamiento del Premio Nobel reconoce a toda una vida dedicada elementos humanos del más tinas y en la de Paris.

rayar a continuación que "de- 1967. be ser apreciada como un preda investigación de nuestro país, porque en ciertas líneas la avanzada en el concierto

cla -indicé por último- nos sentimos orgullosos los argentinos y nos damos cuenta de la tremenda importancia que reviste la investigación científica en los momentos actuales. Indudablemente, esto configura un esquema de avance que nos hace recapacitar sobre la necesidad de que muchas veces es tan importante la revolución mental en los campos científicos y tecnológicos, como en los

campos políticos". "Valor Autentico"

Por su parte, el doctor Aziz Ur Rahman, ex rector de la UNS, opinó que "el doctor Leloir es un hombre que tiene una real actitud cientifica". Se trata de "un valor auténtico de la ciencia, cientificamente puro, que ha trabajado incesantemente", segun observo.

Lamentó el doctor Rahman que no hubiera tenido vinrulaciones estrechas con la UNS, y agregó que "la distinción es muy justa, aunque un poco tardía, ya que en otras oportunidades estuvo a punto de otorgársele el Premio Nobel"

Asimismo, el doctor Rahman lamentose que "la universidad argentina no le haya proporcionado suficientes oportunidades de trabajo", y finalmente expresó que tuvo ocasión de actuar a su lado en concursos celebrados en la Universidad de Buenos Aires.

Otras Referencias

El director del Departamento de Biología de la UNS, Dr. Nicolás Guillermo Bazán, allegado al doctor Leloir, con quien tiene programada, precisamente, una entrevista para hoy, declaró que se trata de una figura de renombre mundial que se hizo ampliamente merecedor al Premio Nobel tiempo atrás, en base



SAAVEDRA LAMAS



Dijo que el doctor Leloir fue discipulo del doctor Houssay y que efectuó tareas investigadoras en Estados Unidos y Gran Bretaña para regresar al país en la década del 40, en cuya oportunidad constituyó el Instituto de Investigaciones Bioquímicas "Fundación Campomar", en favor del cual ha volcado los beneficios económicos obtenidos con distinciones que le fueron conferidas anteriormen-

Señaló que el descubrimiento de los nucleótidos azúcares y su participación en la biosíntesis de sacáridos, y de una enzima liamada "glucógeno sintetasa" ha permitido determinar que hay caminos diferentes en la formación y degradación de los azúcares dentro de las células, lo que significó un profundo avance conceptual en la biología, inclusive contra el pensamiento que sustentaban hasta entonces científicos de jerarquía internacional.

El doctor Bazán recordó que a la investigación y a la for- el Dr. Leloir recibió el titumación de gente, pues el doc- lo de doctor honoris causa tor Leloir ha capacitado a en varias universidades argen-

Además, fue galardonado en Luego expresó el rector que la Universidad de Columbia la distinción "honra a toda la (Estados Unidos) en 1965 y en ciencia argentina", para sub- la de Toronto (Canadá) en

Senaio que otro de sus tramio indirecto a la ciencia y bajos destacados ha sido el descubrimiento de la síntesis del glucógeno particulado in la Argentina se encuentra a vitro. Luego de coincidir en que desde hace varios años los circulos científicos inter-"Frente a esta circunstan- nactonales anticipaban su conquista del Premio Nobel". dijo que el doctor Leloir ha formado a profesores de quimica biológica que hoy prestan sus servicios en varias universidades nacionales.

MENSAJE DE LEVINGSTON

BUENOS AIRES, 27 (UPI). - El presidente de la Nación hizo llegar este mediodía un mensaje de felicitación al profesor argentino Luis Federico Leloir con motivo de haber sido premiado por la Academia de Ciencias de Suecia, con el Premio Nobel de Química 1970. El general Roberto Levingston expresó en su

"Nada enorgullece más a la Nación Argentina que el reconocimiento de sus valiosos aportes al progreso humano. Al recibir hoy la noticia de que un sabio argentino el doctor Luis Federico Leloir- ha sido galardonado con el Premio Nobel de Química, deseo expresarle la profunda satisfacción que experimento como presidente de la Nación y como argentino. Anoche, en la reunión celebrada en el Centro Argentino de Ingenieros, expresé que la tarea argentina requiere hombres con fe y optimismo. El doctor Leloir, en su silencioso trabajo, es un ejemplo a imitar por todos nosofros y reafirma mi

convicción que a nuestro

país le aguarda un futu-

ro de grandeza".



Luis Federico Leloir, de 64 años de edad, fue distinguido ayer por la Academia de Ciencias de Suecia con el Premio Nobel de Química 1970. (Radiofoto nacional de A.P., especial para "La Nueva Provincia")

"Un Hombre Común, Callado y Sencillo"

BUENOS AIRES, 27 (UPI) - El profesor Luis Federico Leloir, a quien la Academia de Ciencias de Suecia le otorgó hoy el premio Nobel de Quimica, es un hombre a quien sus colaboradores lo describen "como persona totalmente sencilla" y que trabaja desde las 9.30 hasta las 17.30 diariamente, en el Instituto de Investigaciones de Bioquimica, que di le.

bieron como "una persona a quien no le gusta la publicidad, ni el protocolo, ni desempeñar el rol siquiera de director", en el sentido de ordenar o hacerse notas

"Es un hombre callado y trabajador", anadieron. Su esposa declaró que "cuando esta mañana dejó nuestra casa, a las 9, ni siquiera sabia que había ganado el Premio Nobel. La primera noticia la tuve cuando me llamó un re-

portero de la televisión de Sue- xito", pues lograron preparar lefónica desde Estocolmo les advirtió que Leloir podría ga-

importancia", acoto. hobby"

Describió a su padre como "un hombre bajo, delgado, mo- legas —los doctores Braun desto y sobre todo tranquilo". La carrera de Leloir como investigador científico arrancó cuando era practicante de medicina en el hospital Ramos Mejia y comenzó a interesarse sobre trabajos acerca del metabolismo de los hidratos de carbono que se estaban haciendo en el Instituto de

Fisiologia. siderados como revolucionarios para la época, pues relasiaria con la diabetes,

carrera en la investigación a Estados Unidos. cientifica.

say, bajo cuya dirección empezó un trabajo de tesis sobre suprarrenales y metabolismo de los carbohidratos. Posteriormente, hizo cursos de perfeccionamiento en el la-

1936 y 1948

Saavedra Lamas y Bernardo Houssay

BUENOS AIRES, 27 (Telam) - Con el premio Nobel otorgado ai doctor Luis Federico Leloir, médico argentino especializado en química biológica, son tres los galardones que ha obtenido nuestro país desde que el inventor de la dinamita, Alfred Nobel, instituyó el premio que lleva su nombre, poco antes de morir en 1896, arrepentido de su descubrimiento por los horrores provocados al ser utilizada en las últimas guerras.

El doctor Carlos Saavedra Lamas fue un distinguido jurista especializado en derecho internacional. Era hijo politico de otro gran jurisconsulto: el Dr. Roque Sáenz Peña,

autor de la ley del voto secreto y presidente de la República. Cuando el general Agustín P. Justo asumió la presidencia de la Nación en 1932, llamó al Dr. Saavedra Lamas para el Ministerio de Relaciones Exteriores. La designación no

Estallada en 1932 la llamada guerra del Chaco entre Bolivia y Paraguay, la Argentina se dispuso a mediar entre los dos países hermanos para que cesaran en esa lucha fratricida.

Saavedra Lamas fue el insistente mediador, y sus esfuerzos dieron el mejor de los resultados, puesto que en 1935 terminaba esa guerra. Y, al año siguiente. el Dr. Carlos Saavedra Lamas recibia el Premio Nobel de la Paz, precisamente por sus gestiones en favor del cese de esa jucha absurda en la cual ninguno de los dos contendientes tenia motivos suficientes como para haberla iniciado.

El doctor Bernardo Houssay fue el segundo argentino laureado con el Premio Nobel, Nacido en 1887, terminó sus estudios secundarios en el Colegio Nacional de Buenos Aires, donde se graduó de bachiller. Terminó sus estudios de medicina en 1911, recibiéndose con diploma de honor por su tesis "acción fisiológica de los estratos hipofisiarios".

Sus investigaciones sobre este tema le llevó a intensificar sus estudios biológicos en diversos institutos mundiales, donde se destacó por la profundidad de los mismos. Y así fue cómo logró grandes distinciones en la Universidad de Toronto, del Royal College of Physicians, de Gran Bretaña, de la Royal Society of New South Wales, de Sidney, Australia, además de ser oficial y comendador de la Legión de Honor, de Francia, orden de Leopoldo I de Bélgica; Gran Cruz de Alfonso X, el Sabio, de España y otras distinciones.

Finalmente, el Dr. Houssay fue distinguido con el Premio Nobel en 1948, en la categoria Medicina y Fisiologia, por sus trabajos de investigación sobre el lóbulo an crior de la hipófisis y su importancia para la distribución de la materia glicogena en el cuerpo humano.

Sus colaboradores lo descri- boratorio de bioquímica de la Universidad de Cambridge, y al regreso de Gran Bretaña volvió a instalarse en el Instituto de Fisiología

> Junto con Juan M. Muñoz, otro científico destacado. Leloir trabajó allí en la investigación de los fenómenos de oxidación de ácidos grasos, que hasta entonces sólo habían sido estudiados en células enteras.

ahora que "tuvimos cierto écia, media hora después", aña- un sistema oxidante libre de células, que requería el agre-Sin embargo, admitió que gado de ácido adelínico, citohace dos días una llamada te- cromo y ácidos dicarboxílicos. "Esto parecerá ahora muy elemental -ha comentado Lenar el premio. "No le dimos loir- pero sin embargo dio mucho trabajo. En ese enton-Amalia, la hija, estudiante ces no había centrifugas rede arte, expresó: "Estoy muy frigeradas, de modo que lleorgullosa. Mi padre trabaja nábamos con mezcla frigorimucho. Toda su vida es la fica una cámara de auto y ciencia, que es también su la atábamos alrededor de la centrifuga"

En 1940, junto con otros co-Menéndez Fasciolo, Muñoz y Taquini- comenzó investigaciones sobre los mecanismos de hipertensión arterial.

Leloir recuerda ese periodo de trabajo como una de las épocas más felices de su vida "cuando uno tiene la suerte de integrar un equipo en el que abundan el buen humor, la discusión estimulante y donde Tales estudios estaban con- se juntan personas de conocimientos complementarios".

Pero durante el peronismo, cionaban la actividad hipofi- el doctor Houssay, que dirigia el Instituto de Fisiología, fue Al recibirse de médico en dejado cesante y el trabajo de 1932, Leloir obtuvo el premio los investigadores quedó truna la mejor tesis y encarriló su co. Leloir se casó y fue a vivir

Posteriormente, a su regre-Conoció a Bernardo Hous- so a la Argentina, comenzó a gestarse el actual Instituto de Investigaciones Bioquimicas, al que la Fundación Campomar dio su apoye.

En 1957, el interés del ex ministro de Salud Pública, Francisco Martinez, y del subsecretario, Francisco J. Eli- azucar nucleótido". zalde, posibilitaron el traslado del instituto al actual edi-

ficio de Monroe y Cabildo. La Fundación Rockefeller mio de la Fundación Bunge bel de Química al director y Born a fin de sostener las

tareas del equipo. En la actualidad la Pacultad de Ciencias Médicas paga los sueldos de los investigadores, lo que permite un funcio-

namiento más desahogado. El nuevo Premio Nobel argentino es un hombre delgado, canoso, de sonrisa aguda que suele levantar los an-

teolos sobre la frente para conversar con sus visitantes. Sus colegas comentan que tiene una habilidad manual prodigiosa y suele arregiar él mismo los aparatos del laboratorio cuando se descomponen. También ha inventado instrumental para tareas determinadas.

Su estado de salud es bueno, pero no excelente. Hace dos años fue operado y le fue injertado un trozo de arteria de plastico en una pierna Durante los momentos de

emoción esta mañana cuando le anunciaron el Premio Nobel y todos concurrieron a felicitarlo, Leloir tuvo que tomar unos momentos de reposo para reponerse. El ex ministro de Salud Publica, Exequiel Holmberg,

pidió a los periodistas que no lo asediaran demasiado. "No Dr. Contini puede ser obligado a mantener una tensión tan grande como la que soporta en estos momentos", dijo. Leloir es miembro de la

Academia Nacional de Ciencias y de numerosas instituciones científicas, argentinas y extranjeras.

Galardón Para la Argentina

El Doctor Luis Leloir es Premio Nobel de Química

ESTOCOLMO, 27 (UPI y AP). — Un prominente científico argentino, el profesor Luis F. Leloir, obtuvo hoy el primer premio Nobel de Química otorgado jamás a la América latina, mientras que el francés Louis Neel y el sueco Hannes Alfven, a su vez, recibieron conjuntamente el Nobel de Física correspondiente a 1970.

El profesor Erik Rudberg, cio funciona el instituto que los argentinos, pero su vida conferir las distinciones, observó que el profesor Leloir de todas partes del mundo, era tan acreedor al Nobel de Química como al de Medicina, porque "sus investigaciones son fundamentales para el conocimiento del funcionamiento del organismo huma-

El profesor Leloir, quien tiene 64 años de edad y nació en Paris durante un viaie turístico de sus padres, gano las 400.000 coronas (78.400 dólares) que acompañan el galardón por su descubrimiento de los nucleótidos de azúcar y su función en la biosintesis de los carbohidratos.

El profesor Leloir, quien dirige el Instituto de Investigaciones Bioquimicas en Buenos Aires, pasa a ser el tercer argentino laureado con el premio Nobel, después que Carlos Saavedra Lamas ganó el premio de la paz en 1936 y el profesor Bernardo A. Houssay, uno de los maestros de Leloir, obtuvo en 1947 el de medicina.

El nuevo Nobel de Química efectuó sus descubrimientos a fines de los años 40, cuando encontró que la transformación química de un tipo de azucar no podria tener lugar sin la presencia de otras substancias químicas que finalmente logró sislar y denominó nucleótidos de azúcar.

Posteriormente, el profesor Leloir demostro que dichos nucleótidos actúan como catalizadores en el proceso orgánico que convierte a los alimentos en fuentes de vida y energia, así como también que eran esenciales para otras sintesis bioquímicas, comprendida la del glicoceno, es decir, la substancia que permite al organismo acumular carbohidra- Leloir declaró hoy: "El Premio usted, que es orgullo para tos en los tejidos para su empleo en el futuro.

La Proclamación

ESTOCOLMO, 27 (UPI) doctor Leloir recuerda El siguiente es el texto de la proclamación de la Academia de Ciencias de Suecia al otorgar al profesor argentino Luis F. Leloir el Premio Nobel de Quimica:

"La Real Academia de Ciencias ha decidido conceder el Premio Nobel de Quimica de 1970 al profesor Luis F. Leloir, por su descubrimiento de los nucleótidos del azucar y su papel en la biosintesis de los carbohidratos,

"Pocos descubrimientos han logrado un impacto tal en a investigación bioquímica como los de Leloir.

"Su obra y la obra por él inspirada nos han dado un verdadero y real conocimiento en los amplios campos de la bioquimica, donde anteriormente sólo podíamos recurrir a vagas hipótesis, También puede apreciarse claramente que su obra ha tenido amplias repercusiones en la medicina y la fisiologia.

"Leloir hizo (a fines del año 1940) una serie de notables descubrimientos cuyos méritos han revolucionado nuesti i conocimiento del mecanismo operativo, especialmente en el terreno del metabolismo de los carbohidra-

"Durante ese periodo, el profesor Leloir hallo que la reacción química que transforma un azucar en otro era sólo posible si se hallaba presente otra sustancia, hasta ahora no identificada; pero luego logró aislar esa sustancia y determinar su naturaleza química. Se la llamó

Emoción Intensa

BUENOS AIRES, 27 (UPI). - Esta mañana, antes que die al plantel de investigado- Leloir llegara a su lugar cotires un subsidio de 30.000 dó- diano de trabajo, la secretalares y también comenzó a ria del Instituto de Bioquimiprestar ayuda financiera al ca. Zulema Rinaldo, recibió Consejo Nacional de Investi- una llamada telefónica de la gación Científica y Técnica, embajada de Succia en Bue-Hacia 1965, el doctor Leloir nos Aires alertando sobre el destinó el importe de un pre- otorgamiento del Premio Node esa entidad.

De tal modo, cuando comento a subir las escaleras, casi medio centenar de empleados de los laboratorios, lo recibió con un sostenido aplauso.

La emoción fue tan intensa que el distinguido científico. sufrió una crisis y fue llevado a una sala para reposar En la planta baia del edifi-



El ministro de Educación y Cultura de la Nación, doctor José Luis Cantini saludó y felicitó personalmente ayer al profesor Lelair.

miembro de la Acad mia Suc- dirige el profesor Houssay. En no car biarà nada, seguira traca de Ciencias, encargada de todas las paredes están col- bajando como lo hace desde gadas distinciones y diplomas hace años en la forma más si-En el segundo piso, trabaja

Leloir. En medio de los instrumentos científicos y probetas, al lado de gráficos y diagramas de trabajo, también las paredes de las salas están abarrotadas de diplomas, premios, distinciones, de organismos científicos y universitarios del país y de los centros científicos más célebres del mundo. Puede verse algunos de los

siguientes: Tercer premio de la Comisión Nacional de Cultura, 1944; Sociedad Cientifica Argentina 1960; Premio "Severo Vaccaro" por el bienio 1961-62; Premio "T. Duckett Jones Memorial Award" de la Fundación Helen Hay Whytney de Nueva York 1965; premio de la Fundación "Gairlner Award" de Toronto, Canadá, 1966; premio "Bunge y Born a la labor cientifica", 1965; premio Louise Grosst Horwitz, 1967; premio Nueva York de Bioquímica, otorgado por primera vez; premio Benito Juárez, de Mé-

El profesor laureado hoy en Estocolmo es miembro del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas CONACYT) y a la vez miembro de numerosas academias cientificas del país y del ex-Tanto su familia, como sus

amigos, colaboradores y emtalmente entregado a la investigación, sencillo, de modales ciones Exteriores y Culto y suaves, de carácter afable, totalmente ajeno a cualquier tipo de ostentación".

Nobel nos llena de orgullo a nuestro país".

lenciosa posible".

Distinciones

Entre las distinciones qui ha recibido el goctor Lelois figuran el Premio Nacional de Ciencias (1944); el Premio Sociedad Científica Argentina (1953); el T. Ducett Jones Memorial Award de la Fundación Helen Hay Withney (1958); el premio de la Fundación Severo Vaccaro (1962). el título de doctor honoris causa conferido por la Universidad Nacional de Tucumán (1966); el premio Lousie Gross Horwitz, de 25.000 dólares otorgado por la Universidad de Columbia (1968) y el premio Benito Juárez, del Departamento de Educación de

Cuando la Universidad de Paris lo nombré doctor honoris causa, el doctor Houssay dijo refiriéndose a Leloir: Son muy pocos los que como éi tienen hoy merecimientos sufficientes como para obtener el Premio Nobel. No debe extrañarnos que en cualquier mominto se lo concedan"

Felicitación del Dr. de Pablo Pardo BUENOS AIRES, 27 (Te-

Luis Maria de Pablo Pardo, envió un mensaje al profesor Luis Federico Leloir, con motivo de haber sido laur ado con el Premio Nobel de Quiamigos, colaboradores y em-

"Como ministro de Relacomo compatriota me complazco en hacerie llegar mis más calurosas felicitaciones Un colaboracor directo de por la distinción conferida a



. . . mereciera semejante premio, que honra no solamente a mí, sino a todos los integrantes del equipo de investigadores, y al país", dijo ayer en conferencia de prensa el flamante Premio Nobel de Química, doctor Luis Federico Leloir. (Radiofoto nacional de A.P., especial para "La Nueva Provincia")

Reunión de Prensa Entre Probetas y Tubos de Ensayo

No es un Triunfo Personal, Sino de Todo un Equipo...

BUENOS AIRES, 27 (UPI y Télam). - Cálidamente humano, emocionado pero sonriente, el flamante Premio Nobel argentino, doctor Luis Federico Leloir, observó cómo los científicos de su equipo en el Instituto de Investigaciones Bioquimicas de esta capital, festejaban el galardon bebiendo whisky en probetas y exclamó:

"Este no es un triunfo mio. Es el premio a la labor de todo un equipo". Los fotógrafos y periodistas asediaron con sus flash y preguntas al emocionado Premio Nobel, un hombre de baja estatura, cabello canoso y suaves modales, vestido con un traje azul, sin tiempo aún de ponerse su guardapolvo de trabajo. Hacía pocas horas esta manana que fue hecho el anuncio del galardón y el habitualmente silencioso laboratorio de Leloir sufrió una verda-

dera invasión. Probetas, tubos de ensayo, cajas con materiales de experimentación, jaulas con conejos y ratones blancos, eran los moblajes más resaltantes del laborato-

Uno de los ayudantes del Dr. Leloir -el tercer argentino que recibe un Premio Nobel y el primero en conseguirlo desde 1947— trajo una botella de whisky para brindar y los científicos, a faita de copas, las improvisaron con probetas del mismo laboratorio. Todo su continente refleja una paz interior. Hombre que vive alejado del ruldo ambiente, "me pasé la vida tra-

bajando en la investigación -dice-

desde que me recibi de médico". -¿Cuándo se recibió? -Creo que fue en 1932. Entré en el terreno de la investigación a instancias del profesor Bernardo Houssay, hace de esto más de 30 años... (SI me agrada la investigación...? Me apasiona. Es mi vida misma. Pero la investigación se va poniendo más complicada y más cara. Cada vez hacen falta más elementos y, por consiguiente, más recur-

sos. Vean nuestro edificio. Vivimos aqui-

un grupo de alrededor de 40 personas

que trabaja en la investigación, apre-

tados y con muchas ausencias de elementos necesarios. Pero lo principal es la falta de espacio. La voz suave y de tono bajo del Dr. Leloir no se altera en momento alguno. Su rostro apacible es el trasunto fiel

de su temperamento. -¿Cuántos científicos integran su

-Airededor de 30 personas entre científicos y personal técnico. Este premio, en realidad, es de todos ellos y mio. ¿Mis principales colaboradores? Los doctores Caputto, Trucco, Cardini... Las preguntas se suceden casi atro-

pelladamente, y el doctor Leloir trata de responder con la mejor buena voluntad ante un auditorio profano. De pronto, la labor de los camaró-

grafos, fotógrafos y periodistas se interrumpe. Un funcionario de la Presidencia de la Nación, viene portador de un mensaje del jefe de Estado. Y tras ello, seguidamente otra interrupción. Es ahora el doctor Houssay que lo requiere telefónicamente para felicitarlo, al enterarse de la grata nueva. -¿Cuándo se enteró de la distin-

Esta manana llegó al instituto el

embajador de Suecia en la Argentina, para traerme la novedad de que se me había otorgado el Premio Nobel de Quimica por la Real Academia de ese país. Bueno, la emoción fue más fuerte que yo ... Me supero.

ción otorgada?

casi 80 mil dólares?

Se suceden las preguntas de todo tipo y tono: - Qué va a hacer con el premie, tos

-No sé aún qué voy a hacer. Es mucha plata. Una vez recibi un premio y lo reparti entre los integrantes de mi equipo, pero ahora, como es tanta plata y son tantos a repartir, a lo mejor sería injusta la distribución. En fin, no sé qué voy a hacer, -¿Viajará a Suecia para recibir el

-Si, voy a ir con mi familia en el mes de diciembre; el día 10. -¿Qué hará ahora?

-La pregunta es obvia: Seguiré investigando, trabajando como hasta ahora; ¿por qué habrian de cambiar las

Otro Diálogo con Los Periodistas

BUENOS AIRES. 27 (Télam). -¿No faltó ninguno?, inquirió risueñamente el doctor Luis Federico Leloir, al advertir la presencia de aproximadamente un centenar de periodistas. fotógrafos y camarógrafos, en la pequeña biblioteca del Instituto de Biologia y Medicina Experimental de la calle Obligado 2490, sede también del Instituto de Investigaciones Bioquimicas Campomar, ávidos por conocer de

cerca al Premio Nobel de Química 1970.

La reunión se realizó a las 15.55. casi una hora después de convocada, a raiz de la visita que efectuara al doctor Leloir el ministro de Cultura y Educación, doctor José Luis Cantini y a una conversación telefónica con Estocolmo, relacionada con la distinción conferida.

El primer contacto de los hombres de prensa fue precisamente con el Dr. Cantini, quien expresó: "He venido a saludar al doctor Letotr en nombre del ministerio y me alegro por él y sobre todo por el país, por lo que esto representa como elemplo y como estimulo para todos los profesionales, científicos y estudiantes argentinos".

El doctor Leloir, proyectado desde hoy a los primeros planos de la atención mundial, es un hombre afable y sencillo. De mirada y accionar nerviosos, que matiza sus declaraciones con rasgos de buen humor, quiza para restar importancia al pronunciamiento de la Academia de Ciencias de Suecia, que le dio al máximo espaldarazo cientí-

Abrumado por las preguntas, a veces simultáneas de los periodistas, semioculto detrás de la maraña de cables y entre los flashes de las cámaras fotográficas y de la televisión, el flamante Premio Nobel entabló el siguiente diálego:

-¿Qué nos puede decir acerca del premie que le ha sido acordado? -En el primer momento estaba muy contento, pero ahora cada vez estoy más asustado. Los sentimientos son un poco confusos. -¿Tenía idea que esto lba a ocurrir?

-Me habían llegado noticias, pero

investigaciones realizadas tuvieran suficiente mérito como para recibir el Premio Nobel. -¿De qué manera se entero que habia sido designado?

yo nunca las crei. No pensaba que las

-Me llegaron noticias el domingo, pero me pidieron reserva, así que no puedo divulgar la fuente. -Nos gustaria saber algo de sus co-

-Los colaboradores son muchos y creo que es a ellos a quienes les corresponde el mérito. En realidad yo no he hecho más que una vigésima o centésima parte de la tarea, Quiero mencionar aunque sea a algunos de los nombres de mis principales colaboradores, les doctores Caputo, Trucco y Paladino, entre muchos otros. Son 25 las personas que trabajan en este laboratorio y a todos les corresponde parte del mérito. Yo no soy más que un represen-

-¿Qué le dijo Levingston? -Me felicitó y me dijo que pensaba que era una cosa muy importante para -¿Qué trabajo su y o mereció esta

distinción de la Academia? -El descubrimiento de los nucleótidos de azúcares, destinados a saber como la celula viva produce azucares

-¿Qué importancia tiene el descu-

-Cuando se conozcan los organismos de las células, es más factible que se puedan encontrar aplicaciones prácticas. Este trabajo lo hicimos en un pequeño laboratorio de la calle Julian

Alvarez y Costa Rica, hace cerca de 15 -¿Va a centinuar sus trabajos cien-

tificos? -Si me dejaran tiempo, si (risas) -Los elogios que vienen de Suecla son muy halagüeños. Ellos dicen que antes de sus investigaciones debian recurrir a varias hipótesis. ¿Qué le dice usted a les científicos que lo han dis-

-Les tengo que dar las gracias y decirles que espero que no se hayan equi-

-¿Cómo se formó el Instituto de Investigaciones Bioquimicas? ¿Con aporto privado u oficial?

-Inicialmente con una donación de la Fundación Campomar, que nos ayuda financieramente todos los años y de esa manera instalamos el laboratorio de la calle Julian Alvarez. Después, cuando nos mudamos a este edificio, ya empezamos a colaborar con la Facultad de Ciencias Exactas y luego, al crearse el Consejo de Investigaciones, tuvimos también la ayuda económica de este or-

ganismo. -¿Usted cree que el Estado actualmente sigue una politica correcta en materia de investigaciones científicas

puras? -Yo ereo que la labor del Consejo Nacional de Investigaciones Cientificas y Técnicas, que preside el doctor Houssay, ha sido muy importante. A través de más de lu años el progreso

ha sido muy grande. -¿Considera que están dadas las condiciones en el país, para evitar la emigración de científicos? -Emigraciones va a haber siempre,

por las facilidades que ofrecen algunos

paists. La Argentina puede liegar a alcanzar planos importantes, pero difícilmente pueda llegar a un nivel como el de los Estados Unidos. -¿Podria decirnos hacia qué metas van dirigidas sus investigaciones? -Principalmente conocer el mecanismo de funcionamiento de las células y

punto de vista técnico es una base fundamental para la medicina. -¿Cuanto tiem o hace que se dedica a las tareas cientificas?

saber cómo funciona el organismo. Ese

-En tareas de investigación, 30 años y en estos trabajos 20 años. -Para la humanidad, ¿qué importancia tienen los descubrimientos quimicos realizados?

para que haya un Premio Nobel (risas). Pero aparte, como dije antes, brindar conocimientos en el campo de la biologia molecular. -¿Quiere enviar un mensaje a to-

-Bueno, han servido en este caso

dos los argentinos? -Pienso que cada uno debe contribuir con su tarca, sin distraerse dema-

siado, al engrandecimiento del país,

BERNARDO HOUSSAY